

SHTËJI VOGËL TA LENTINË

Dhe një shtëji, shkretë
në mes lentine
vogël e ngjyruar.
Lentine rrotul ngjaj
butë tapet dhe një blertë ngjyrë,
ku është dele vogël
ngashëm a kaq re vogël
kërkoj I keq njomë e freskit.
Dille mëngjes
me tij juay rreze,
puthur e ndriçohem
shtëji vogël ngjyruar
në mes lentine,
e para po që gjithë kthehem
një magjien peizazh.

LA CASSETTA NEL PRATO

C'è una casetta, solitaria
in mezzo al prato
Piccolina e colorata.
I prati intorno sembrano
soffici tappeti di un verde cangiante,
dove le pecorelle
simili a tante nuvolette,
Cercano l'erba tenerella e fresca.
Il sole la mattina
con i suoi raggi,
bacia e illumina
la casetta colorata,
in mezzo al prato,
e fa sì che tutto diventa
Un magico paesaggio.